

Забележки: Ако се използват химически почистващи препарати, е необходимо да се следват инструкциите на производителя за употребата.

ΠΡΕΔΥΠΡΕЖΔΕΝΙΑ

Не използвайте оборудването в случай, че е повредено, се свържете с дистрибутора.

ИЗΧΒЪРΛΑΝΕ

Πρодуктът не съдържа опасни материали. Πρодуктът трябва да се изхвърли съгласно националните и местни разпоредби.

ΠΡΕΠΟΡΥΧΑΝΑ ΡΑΒΟΤΑΝΑ ΣΡΕΔΑ

Употреба

Температура от 10°C до 40°C
Влажност 30% - 75%
Атмосферно налягане 700hPa - 1060hPa

Съхранение и транспорт

Температура от -20°C до 60°C
Влажност 10% - 90% (без конденз)
Въздушно налягане 500hPa - 1060hPa

ΓΑΡΑΝΤΙΟΝΝΙ УСЛОВИЯ GIMA

Прилага се стандартната 12-месечна гаранция на GIMA.

БЪΛΓΑΡСКИ

ΠΡΕΔНАЗНАΧЕНИЕ

Изделието се използва за визуализиране на вътрешна част от тялото на пациент (гърло, ларинкс).

ИЗДЕΛИΕΤΟ ΤΡΑΒΒΑ ΔΑ ΣΕ ΙΣΠΟΛΖΒΑ ΣΑΜΟ ΟΤ ΣΠΕΧΙΑΛΙΣΙΡΑΝ ΜΕΔΙΧΙΝСКИ ΠΕΡСОНΑΛ

ΠΟΧΙΣΤΙΒΑΝΕ

Винаги почиствайте внимателно. Πρодуктът може да се почиства, като използвате следния метод:

1. Навлажнете леко памучен тампон или кърпа с изопропилов или етилов алкохол и внимателно почистете повърхността на продукта.
2. Преминете от единия до другия край, както и с кръгово движение.
3. Πρодуктът трябва да се изплакне с вряла дестилирана вода, като се разтрие внимателно, за да се отстранят всички остатъци.

	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern FI - Säilytää kuivassa ja viileässä CZ - Skladujte na větraném a suchém místě HU - Száraz, hűvös helyen tárolandó HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat BG - Да се съхранява на хладно и сухо място GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον
	IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller FI - Valmistaja CZ - Výrobce HU - Gyártó HR - Proizvođač RO - Producător BG - Производител GR - Παράγωγός
	IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum FI - Valmistuspäivämäärä CZ - Datum výroby HU - Gyártás dátuma HR - Datum proizvodnje RO - Data fabricației BG - Дата на производство GR - Ημερομηνία παραγωγής
	IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode FI - Tuotekoodi CZ - Kód výrobku HU - Termékkód HR - Šifra proizvoda RO - Cod produs BG - Код на продукта GR - Κωδικός προϊόντος
	IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer FI - Eränumero CZ - Číslo šarže HU - Broj serije HU - Tételszám RO - Număr de lot BG - Номер на партида GR - Αριθμός παρτίδας

	IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar DE - Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern FI - Säilytää auringonvalolta suojassa CZ - Skladujte mimo slunečního světlo HU - Napfénytől védve tárolandó HR - Čuvati zaštićeno RO - A se păstra ferit de razele soarelui BG - Да се съхранява на място, защитено от слънчева светлина GR - Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία
	IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT - Dispositivo médico em conformidade com o regulamento (UE) 2017/745 DE - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 CZ - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 2017/745 FI - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 2017/745 RO - Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 2017/745 HR - Medicinski proizvod sukladno propisu (EU) 2017/745 HU - A 2017/745/EU rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz BG - Медицинско изделие в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/745 GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745
	IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt FI - Lääkinnällinen laite CZ - Zdravotnický prostředek HU - Orvostechnikai eszköz HR - Medicinski uređaj RO - Dispozitiv medical BG - Медицинско изделие GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen FI - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti CZ - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití HR - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu HU - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) RO - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare BG - Внимание: Прочетете внимателно и спазвайте стриктно инструкциите (предупрежденията) за употреба GR - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ειδοποιήσεις)
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten FI - Lue käyttöohjeet CZ - Přečtěte si návod k použití HR - Pročitajte upute za uporabu HU - Olvassa el a használati utasításokat RO - Citiți instrucțiunile de utilizare BG - Прочетете инструкциите за употреба GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης
	IT - Limite di temperatura GB - Temperature limit FR - Limite de température ES - Limite de temperatur PT - Limite de temperatura DE - Temperaturgrenzwert CZ - Uchovávejte při teplotě mezi a °C FI - Säilytyslämpötila -10/49°C HU - és °C között tárolandó HR - Čuvati između i °C RO - A se păstra la temperaturi cuprinse între și °C BG - Да се съхранява между и °C GR - Διατηρείται μεταξύ -10 και 49°C
	IT - Limite di umidità GB - Humidity limit FR - Limite d'humidité ES - Limite de humedad PT - Limite de humidade DE - Feuchtigkeitsgrenzwert FI - Kosteusraja CZ - Limit vlhkosti HR - Granica vlažnosti HU - Páratartalom határérték RO - Limită de umiditate BG - Ограничение на влажността GR - Όριο υγρασίας
	IT - Limite di pressione atmosferica GB - Atmospheric pressure limit FR - Limite de pression atmosphérique ES - Limite de presión atmosférica PT - Limite de pressão atmosférica DE - Luftdruck-Grenzwert CZ - Mezní hodnota atmosférického tlaku FI - Ilmanpaineen raja RO - Limită de presiune atmosferică HR - Granica atmosferskog tlaka HU - Légköri nyomás határértéke BG - Граница на атмосферното налягане GR - Όριο ατμοσφαιρικής πίεσης
	IT - Identificatore univoco del dispositivo GB - Unique device identifier FR - Identifiant unique de l'appareil ES - Identificador de dispositivo único PT - Identificador exclusivo do dispositivo DE - Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts) CZ - Jediněčný identifikátor zařízení FI - Laitteen yksilöllinen tunnistus RO - Identificatorul unic al dispozitivului HR - Jedinstveni identifikator uređaja HU - Az eszköz egyedi azonosítója BG - Уникален идентификатор на устройството GR - Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής
	IT - Rappresentante autorizzato in Svizzera GB - Authorized Representative in Swiss FR - Représentant autorisé au Suisse ES - Representante autorizado en Suizo PT - Representante autorizado no Suíço DE - Autorisierter Vertreter im Schweizer PL - Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarski CZ - Autorizovaný zástupce ve švýcarsku SE - Auktoriserad representant i Schweiziska FI - Valtuutettu edustaja Sveitsiläisenä RO - Reprezentant autorizat în Elveția HR - Ovlašteni predstavnik u Zwitteris HU - Meghatalmazott képviselő az Svájc GR - Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στο Ελβετός

- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.
- É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.
- Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.
- Kalikista vakavista tapustamalle, jotka liittyvät toimittamamme lääkinällisen laitteen käyttöön, on ilmoitettava valtakuntaan sekä omien asuinpaikan jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle.
- Je třeba nahlásit jakoukoliv vážnou nehodu, ke které došlo v souvislosti s naší dodávaným zdravotním přístrojem, výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém máte sídlo.
- A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan

- súlyos balesetet, amely az áttalunk szállított orvostechnikai eszközök kapcsolatban történt
- Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvodom i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi.
- Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorității competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.
- Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен
- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιαδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε



SPECCHI LARINGE
LARYNGEAL MIRROR
MIROIRS LARYNGIENS
ESPEJO LARINGE
ESPELHOS DE LARINGE
KEHLKOPFSPIEGEL
KURKUNPÄÄN PEILIT
HRTANOVÁ ZRCÁTKA
GÉGETÜKÖR
LARINGEALNA ZRCALA
OGLINZI LARINGIENE
ЛАРИНГЕАЛНО ОГЛЕДАЛО
ЛАРУΓΓΙΚΑ ΚΑΤΟΠΤΡΑ

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur - Guia de uso - Guia para utilização - Benutzerhandbuch - Ohjekirja - Uživatelský manuál - Használati utasítás - Korisnički priručnik - Manual de utilizare - Рыководство за употреба - Εγχειρίδιο χρήστη



31600 - 31601 - 31602 - 31603 - 31604
31605 - 31606 - 31607 - 31608 - 31615
- 31616



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in Pakistan





1060hPa

90%

60°C

500hPa

10%

-20C

AK31600-M-Rev.6-06.26